

Сложносочиненные предложения в нидерландском языке. Nevengeschikte zinnen

В голландском языке простые предложения могут соединяться в сложносочиненные как без помощи союзов

Het begint te regenen, we gaan naar huis. – Начинается дождь, мы идем домой.

так и с помощью сочинительных союзов и других союзных слов.

При использовании сочинительных союзов (**en** – и, а, **maar** – но, а, **of** – или, **of... of** – или... или, либо...либо, **niet alleen ... maar ook** – не только... но и, **want** – так как, ибо, **noch ... noch** – ни... ни) порядок слов во вводимом этими союзами предложении остается обычно неизменным.

Например:

Het weer is slecht, **en** we blijven thuis. – Погода плохая, и мы остаемся дома.

De leraar vertelt ons iets, **maar** we verstaan niets. – Учитель нам что-то рассказывает, но мы ничего не понимаем.

Wil je naar Antwerpen **of** gaan we naar Gent? – Ты хочешь в Антверпен, или мы поедем в Гент?

Of je ga naar school, **of** je krijgt geen cadeau. – Либо ты идешь в школу, либо ты не получишь подарок.

Niet alleen Anna is gelukkig, **maar ook** Maria is blij. – Не только Анна счастлива, но и Мария рада.

Ik ga niet naar het kantoor, **want** het is vandaag zondag. – Я не иду в офис, потому что сегодня воскресенье.

Noch Alex wil studeren, **noch** Klaas wil werken. – Ни Алекс не хочет учиться, ни Клаас не хочет работать.

Обратите внимание, что при союзе **noch ... noch** отрицание не используется!

Союзных слов очень много, вот основные из них:

bovendien	кроме того, сверх того, притом, к тому же
daardoor	вследствие (э)того, из-за этого, поэтому
daarom	поэтому, потому
dan	потом, затем, к тому же, тогда

eensdeels ... anderdeels (aan de ene kant ... aan de andere kant)	с одной стороны, с другой стороны
eerst... dan (daarna)	сначала, сперва... потом (затем)
integendeel	напротив
ten eerste...	во-первых (прежде всего)
ten tweede...	во-вторых и т.д.

После них обычно идет изменяемая форма глагола:

Het heeft vandaag geregend, **daardoor** zien **we** plassen op de weg. – Сегодня прошел дождь, поэтому мы видим на дорогах лужи

Hij is boos op me, **daarom** spreken **we** niet met elkaar. – Он злится на меня, поэтому мы не разговариваем.

Eerst ontbijten ze, **daarna** gaan **ze** naar school. – Сначала они завтракают, потом они идут в школу.

[Выполните упражнения к уроку](#)